

Autoridades Educativas Tico-Panameñas Logran Éxito



Nº 80 — DISTRIBUCION GRATUITA. — OCTUBRE 1957

Gastos Por Medio Millón Aprobó La Municipalidad De Golfito Para 1958

Gastos por medio millón de colones aprobó la Municipalidad de Golfito para el período de 1958.

Los ingresos municipales calculados ascienden a 504.328,00 colones y los egresos aprobados a 499.484,02 colones.

La mayor partida aprobada corresponde al renglón de obras municipales, habiéndosele asignado una partida de 167 mil colones.

Al renglón de sanidad corresponden 93.684 colones y a servicios tales como alumbrado público y materiales y fletes se le asignaron 6.900,00 colones.

La mayor entrada municipal corresponde al concepto de impuestos fijos, alcanzando una suma, en este renglón de 398.802,60 colones. Contribuyen a este gran total de impuestos municipales fijos, los impuestos ad-valorem en primer término, luego los impuestos sobre cantinas, locales comerciales, territorial e industrial respectivamente.

Para saneamiento de la Población Civil de Golfito, la municipalidad aprobó una partida de 56.184,00 colones con una partida adicional de 5 mil colones para construcción de obras sanitarias tales como caños de desague etc.

Para medicinas para los pobres, desinfectantes conducción de enfermos pobres, sueros anti-oidicos y antidifitricos se votó una cantidad de 13.200,00 colones.

La obra de mayor envergadura que llevará a efecto la municipalidad en 1958 es la construcción de un tanque de

abastecimiento de aguas para la población civil del centro de Golfito y que costará 100 mil colones.

Para la reparación de los edificios Municipales existentes se votó una partida de 30 mil colones.

Para los distritos menores, 2º y 3º del cantón, se aportó una partida que asciende a 50.720,2 colones.

Con Éxito Continúa Hora del Cuento En Escuela De Golfito

Con gran éxito continúa la Hora del Cuento que implantará en la Escuela Central de Golfito el capaz educador don Héctor Pérez.

La asistencia a las reuniones que celebra todos los días jueves a las siete de la noche.

La idea consiste en contar un cuento todos los jueves a los vecinos que quieran asistir a la reunión.

Don Héctor, de palabra fluida, mantiene la atención de

Corresponsales Franceses En La Zona Bananera

Los señores Rodríguez y Buckalew Jr. han viajado por el mundo entero como corresponsales extranjeros del Paris Match y de aquí siguieron viaje a Panamá en donde visitarán las Divisiones de Chiriquí y Armuelles.

En busca de información general para su revista — una de las más serias y mejor informadas de Europa — realizaron la visita que duró tres días.

Los señores Rodríguez y Buckalew Jr. han viajado por el mundo entero como corresponsales extranjeros del Paris Match y de aquí siguieron viaje a Panamá en donde visitarán las Divisiones de Chiriquí y Armuelles.

Estuvieron Reunidas En Seminario Que Logró Muy Importantes Conclusiones

Con todo éxito se celebró la reunión de autoridades educativas de Panamá y Costa Rica en la zona bananera.

Un grupo de cincuenta y cinco educadores panameños, encabezados por los Dres. Catón y Gómez, celebraron un seminario con educadores de Costa Rica, encabezados por don Gonzalo Soto R. de la Secretaría de Educación Pública y don Edwis Salas Inspector General de Escuelas de la Compañía Bananera.

Durante tres días estuvieron reunidos analizando y estudiando los problemas de la educación primaria en ambos países y tratando de encontrar soluciones a problemas afines.

Muy grata impresión dejaron los educadores panameños y los resultados obtenidos en la reunión se concideran de gran provecho para ambos países y su educación primaria.

El Dr. Cantón, Director General de Educación Primaria Particular de Panamá, pronunció un brillante discurso puntualizando las características básicas de la pedagogía infantil y escolar que en ambos países se aplica.

Un programa de intensa labor fue el desarrollado por las comisiones, copia del cual ofrecemos a nuestros lectores.

Miércoles 9 de octubre: Recibimiento de la Comisión de maestros panameños.

Visita a la Escuela Central y Exposición de Material. Primera Sesión de Trabajo. Tarde segunda sesión de trabajo. A gasajo en el Pic. Nic.

Jueves 10 de octubre: Visita a las escuelas de Fincas Drs. Cantón y Gómez. Almuerzo en Piedras Blancas.

Viernes 11 de octubre: Concentración de Maestros en Palmar Sur. Almuerzo en Palmar Sur. Regreso a Golfito.

Sábado 12 de octubre: Asistencia a la Gran Fiesta de la Raza de la Escuela Central de Golfito. Regreso y despedida de la Comisión de la República de Panamá. Regreso y despedida de la Comisión de Costa Rica.

Las autoridades educativas de Costa Rica y de la Zona Bananera se encuentran muy satisfechas de los resultados obtenidos en las reuniones y conferencias efectuadas.

"EL PACIFICO" vuelve a ustedes en su tamaño normal de doce página. Solucionadas las dificultades en la imprenta, en que se edita, espera continuar sirviendo a sus amigos el nutrido material que acoge en su tamaño habitual de 12 páginas.

EL DIRECTOR

DIA DE LA RAZA



Rigoberto Ávalos y Florcita Arrázola, personifican la raza que camina confiada hacia adelante.

Lea En Este Número

Editorial	pág. 2
Cartas	pág. 2
Lucha Contra	
laria	pág. 3
Razas Indias ..	pág. 4
Pintor Boliviano	pág. 4
Escuela En Coto	pág. 4
Iglesia. En Ge-	
neral	pág. 4
Testamento Real	pág. 5
Día De La Raza	pág. 5
Deportes	pág. 9
Campeonato En	
Sabalito	pág. 9
La Libertad Visi-	
ta	pág. 9
Sociales	pág. 6-7
Seminario	pág. 8
Composición Es-	
colar	pág. 8
Deportes	pág. 10
Ajedrez	pág. 11
Pedro Quirce ..	pág. 12



PUBLICACION MENSUAL

Publicado por la Compañía Bananera de Costa Rica, para distribución gratuita entre los obreros y empleados de todas las divisiones del país. — Impreso en "LA NACION", en San José, Costa Rica.

Director: **EDWIN SALAS**
Oficinas de la Dirección: Golfito - San José.

EDITORIAL

"Saltando en tierra el Almirante y todos, hincaron las rodillas, muchos derramando lágrimas, dan gracias inmensas al Todopoderoso Dios y Señor, que les había traído a salvamento, y que ya les mostraba alguno del fruto que tanto y en tan insólita y prolija peregrinación, con tanto sudor y trabajo y temores habían deseado".

Estas concisas palabras de Baltomé de las Casas nos recuerdan los dos magnos sucesos que ahora hace 465 años ocurrieron en la ribera de una isilla americana: un nuevo continente empezaba a ofrecer a la Humanidad el apenas sospechado fruto de su presencia; unos cuantos hombres, de rodillas, emplean una nueva lengua que les ha concedido el privilegio de realizar la imperecedera hazaña.

La fe cristiana y la lengua de Castilla comienzan a sustentarse y a informar desde ese día, el futuro histórico del enorme continente idoamericano.

Así nació la América moderna al mundo, con una unidad espiritual fuerte libre y democrática; con unidad de lengua hispanoamericana y siguiendo la misma cruz como estandarte.

Y la nueva raza indoamericana se ha venido afirmando más y más en América llegando a construir, con su ejemplo, un emporio de riqueza moral y físico en los que se asientan los principios fundamentalmente occidentales y cristianos de superación y democracia.

Costa Rica, como parte de la unidad americana, no a querido, no ha podido sustraerse del destino común de América. Siendo muchas veces ejemplo, ha venido cumpliendo su misión histórica: vigorosa, fecunda y nueva, como corresponde a un pueblo y a una raza jóvenes y en pleno desarrollo.

Permanecer fieles a esos principios occidentales y cristianos, ser hijos fieles de esa tradición y forjadores horrados del futuro que por imperativo histórico nos corresponde deben ser nuestros más fervorosos deseos en éste día de la raza.

15 DE SETIEMBRE



Ana Cecilia Bermúdez, Rosa María Scott y Antonieta Espinosa de la Central de Golfito.

Lista De Ganaderos En El Concurso Efectuado En La Fiesta Patria

Escuela Central de Golfito	Fernando Esquivel Esc. Central
Pablo Somarrivas 2º Esc. Km. 1	3º grado —una sorpresa—
cinco colones—	Rosa Viales C. Escuela Central
Clotilde Vargas 2º Esc. Km. 1	—un dólar—
cinco colones—	Bernarda Isabel Moncada Escuela Central
Daniilo González 3º Esc. Km. 1	—foto—
cinco colones—	Alfredo Calvo Esc. Central 4º
Carmelina Mendoza Escuela Central	grado —lapicero—
—un dólar—	Yamileth Loaiza Km 1 —pluma—
Jeannette Farrera Esc. Central	—
2º grado —un dólar—	Ma. Isabel Segura 2º grado
Damaris Hernández Esc. Central	Esc. Central. —un dólar—
2º grado una pluma —	Sonia Pérez Esc. Central
Angela Martínez Esc. Central	lequipo de dibujo —
2º grado —una pluma—	

Cartas Al Director

Sr. D. Edwin Salas,
Director de "EL PACIFICO"

Golfito.

Estimado señor Director.

Por medio de la presente nota deseo felicitar al cronista deportivo de ese periódico de los trabajadores por la forma brillante en que viene cubriendo el deporte de la Zona Bananera en general.

Mucho nos ha gustado ver nuestro modesto fútbol ocupando un lugar en el periódico que con tanto gusto leemos y esperamos todos los meses.

Las frases de aliento que en sus páginas reciben nuestros deportistas, son un estímulo de superación para ellos y un gusto para nosotros simples aficionados.

Muchas gracias en nombre del deporte de Finca 16.

Atentamente,

Rodrigo Araya.

Sr. Director de "EL PACIFICO"

Estimado señor:

Perdone que le escriba para hacerle una molestia, pero prometí escribirle y espero que usted me haga el favor de hacerme el favor que le pido.

Hace pocas semanas fui a visitar a un primo mío que vive en Desamparados. Cuando estuve allá de vacaciones traje conmigo unos números atrasados de "EL PACIFICO", sobre todo porque en uno de ellos aparecía la foto de mi hija Rosa María Obando.

Mi primo, que trabajó en la zona por dos años, me pidió que si era posible le siguieran mandando EL PACIFICO pues le gustó mucho. Su dirección es: Francisco Obando Martínez lista de correos, Desamparados.

Muchas gracias por el favor que le pido.

RAFAEL OBANDO SANDI

Nota: con mucho gusto incluiremos a don Francisco Obando en nuestras listas para que siga recibiendo regularmente el periódico de los trabajadores de la Zona, que no otra cosa quiere ser "EL PACIFICO" res de la Zona, que no otra cosa quiere ser "EL PACIFICO"

Respeto

LA TOLERANCIA — es el respeto a la opinión de los demás

LA URBANIDAD — es el respeto de las relaciones sociales

LA OBEDIENCIA — es el respeto a la autoridad.

LA HONRADEZ — es el respeto a la propiedad.

LA PIEDAD — es el respeto al sufrimiento.

LA FRANQUEZA — es el respeto a la verdad.

LA ESTIMACION — es el respeto del honor.

LA JUSTICIA — es el respeto de los derechos.

LA DIGNIDAD — es el respeto de sí mismo.

LA DISCRECION — es el respeto del bienestar de los demás

La Verbena, Turrialba,
setiembre 12, 1957.

Sr. D. Edwin Salas
Director de "El Pacifico"

Sr. D. Edwin Salas
Golfito.

Muy estimado señor:

Al saludarlo muy cordialmente, quiero por este medio hacer llegar hasta Ud. las más expresivas gracias, por la gentileza y desinterés con que hacen llegar hasta nuestra lejana escuela su muy apreciado periódico "El Pacifico".

Por medio del mismo, pueden los niños de estos lejanos lugares darse cuenta de lo que es la vida en la región bananera.

Debo decirle que "El Pacifico" es un material precioso para el desarrollo de las lecciones referentes a las zonas bananeras.

Atentamente,

Maria del Rosario Zúñiga,
Directora.

Nota de Redacción:

Nos satisface que le agrade "El Pacifico". Si realmente encuentra usted en él un buen auxiliar para sus labores educativas, todos nuestros esfuerzos estarían compensados. Muchas gracias por sus palabras de aliento.

Estimado señor Director:

Me permito enviarle unas pocas líneas para felicitar a su colaborador señor Machado Valle por los artículos que sobre la vida del ilustre educador, doctor Wilson Popenoe, ha venido publicando en el mensuario que usted tan acertadamente dirige.

Yo, como hondureño, me siento muy orgulloso y satisfecho de que una escuela de la categoría y méritos de la Agrícola Panamericana, funcione en mi país natal.

La labor del doctor Popenoe, quedará por siempre grabada en las mentes de todos los hispanoamericanos de las orillas del Caribe. No sólo por su gran labor de enseñanza agrícola, sino también por su gran labor de panamericanismo.

Atentamente,

Fernando Mejía Zúñiga

Nota de Redacción:

Muchas gracias damos al señor Mejía Zúñiga por sus palabras. Haremos llegar su felicitación hasta Machado Valle, que, como usted, es también hondureño.

12 DE OCTUBRE

Por AGUSTIN DE FOXA.

Con un palo y un trapo, realizando proezas y mirando de noche a la estrella polar, por aquí entraba España entre hirutas cabezas bautizando con nácar en la orilla del mar.

Fue un hermoso negocio: por un loro una espada y por oro abalorios que brillaban al sol, y huyó la india desnuda por la selva asustada con su rostro en el agua de un espejo español

Dieron nombre a las cosas como el Día Primero, cuando Dios dijo: rosa y mujer y marfil. Todo el Año Cristiano bautizó al derrotado. Cada virgen de España tuvo su isla de añil.

Vieron playas doradas de aceitosa palmeras con hamacas azules y la fruta carmín y las ollas hirviendo sobre rojas hogueras con los cráneos mordidos del sangriento festín.

Navegar al acaso de española aventura con la brújula loco, pero fija la fe. Cada golpe de viento, una patria futura y un idioma la playa donde ponen el pie.

El soneto en la selva, y entre serpientes, Cristo. Tendrá un octavo día desde hoy la Creación, pues navegó la Historia sobre un mar imprevisto, y al azar de tres velas van tray Luis y Platón.

Verán al cocotero con su loro irisado y a la choza canibal que adornaba un reptil. Y dirá el Almirante que aquel clima templano le recuerda Sevilla entre mayo y abril.

CORRESPONSALES

En el deseo de que nuestros amables lectores puedan reportarnos los sucesos sociales, deportivos, religiosos, familiares, escolares, etc., etc., "EL PACIFICO" se complace en anotar a continuación el nombre de nuestros Representantes Corresponsales en diversos puntos de la región bananera:

- GOLFITO: Edwin Salas, Director.
- COTO 47: Guillermo Flores M.
- PALMAR SUR: Francisco Cascante.
- SAVEGRE: Juan Luis Brenes.
- FINCA LLORONA: Francisco Amador.
- DAMAS: Señorita Claudia Arias.
- QUEPOS: William Mastayer.
- LIMON: Edgar Mora.
- GOLFITO: L. B. M. Julieta Moya.

Usted puede comunicar sus informaciones, fotos, etc., a este apreciado grupo de compañeros de labores en la seguridad de que será atendido.

Intensa Lucha Contra La Malaria

Ni Un Solo Caso De Malaria En Zonas En Que Trabaja La Cía. Bananera

Con todo entusiasmo y haciendo uso total de su equipo y experiencia de muchos años, la Compañía Bananera de Costa Rica ha venido colaborando en la campaña Panamericana pro-erradicación de la malaria en el continente.

Desde el establecimiento de la empresa bananera en el territorio nacional, ha tenido como una de sus principales preocupaciones el saneamiento de las áreas de producción y trabajo.

La lucha contra los mosquitos transmisores de la enfermedad de paludismo, comenzó con el planeamiento de las primeras fincas.

Es del recuerdo de los mayores, las condiciones sanitarias de la provincia de Limón al construirse el ferrocarril in-

teroceánico. El paludismo era, en aquella época, el enemigo público número uno de la salud de los habitantes de las zonas cálidas y lluviosas del trópico.

Unos pocos lustros después, el panorama general de las zonas agrícolas en que ha venido operando la empresa, ha cambiado radicalmente; hasta tal punto, que en el año anterior, no se presentó un solo caso de malaria en las zonas o regiones controladas por la empresa.

En las divisiones de Golfito y Quepos, la situación general es muy semejante.

Debemos tomar siempre en cuenta, que la división de Golfito comenzó a formarse en el año de 1939, es decir, hace a-



Alfonso Zúñiga, Porfirio Villalobos, José Vargas, Julio Avilés, Víctor Fernando Bonilla de las divisiones de la Bananera y Sr. Córdoba y Valle de Salubridad Pública, coordinan operaciones y técnicas.

penas veinte años. En aquella época, en la bahía de Golfito no existía más que selva impenetrable y la enfermedad de la malaria era endémica en el lugar.

Después de 20 años de lucha constante contra el "ano-feles" o mosquito transmisor de la enfermedad; de un control estricto de los individuos afectados que son en sí mismos focos de diseminación de la enfermedad, etc., se ha podido tener una reducción de 99 por ciento en la insidencia de la enfermedad en Golfito y de un 85 por ciento en la División de Quepos.

Ahora que los gobiernos del continente han comenzado con una campaña general para la erradicación total de tan tremenda plaga; la empresa ha puesto a su disposición, no sólo su cooperación más irrestricta en las zonas en donde opera, sino también su consejo técnico de muchísimos años de experiencia.

Siguiendo el plan delineado por la Secretaría de Salubridad Pública, las cuadrillas de Sanidad Bananera en Golfito han cubierto un área de 8.398.777 pies cuadrados con una película de D.D.T.

Los cálculos del departamento de sanidad son de que, al finalizar el primer ciclo de detoxificación, hayan cubierto más de 10 millones de pies cuadrados, los que, de acuerdo con las técnicas y cálculos modernos, estarán libres de anófeles y colateralmente, de una gran cantidad de insectos dañinos o molestos.

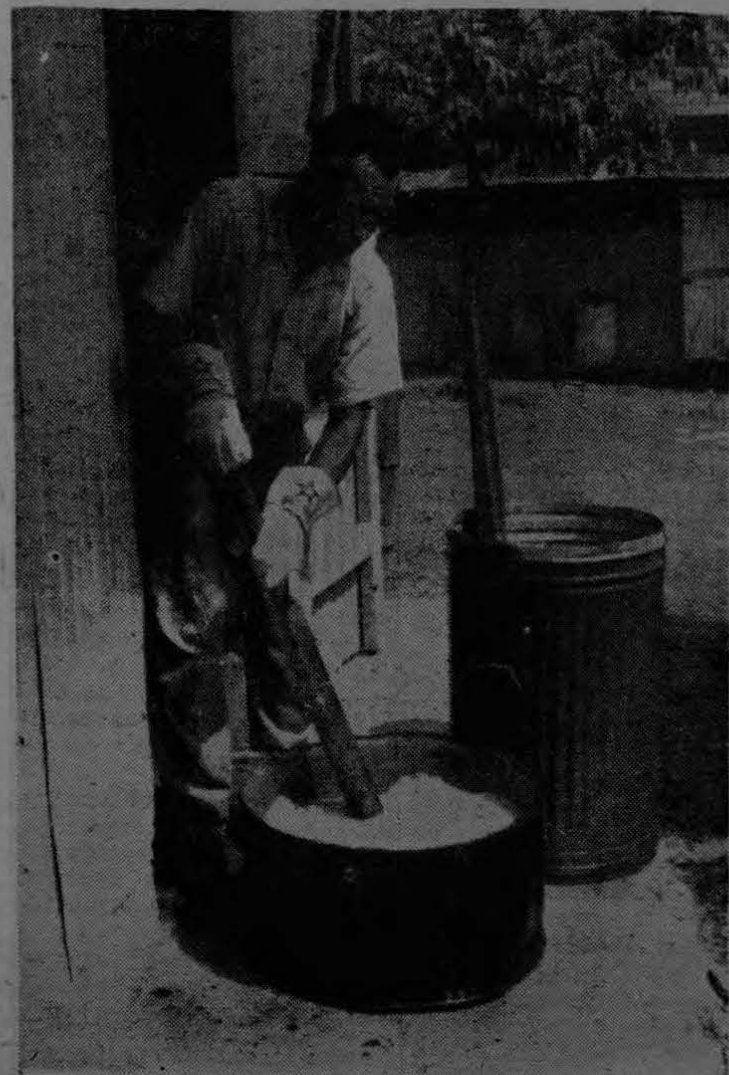
En esta forma, el departamento de sanidad ha cubierto con una película de insecticida, un total de 2.666 edificios y ha protegido contra la malaria a un total de 22.594 habitantes en las regiones en que opera la Compañía en la División de Golfito.

Esta campaña pro-erradicación de la malaria, tomará un lapso de tres años para completarse, pero será, pese al enorme costo de la misma y al tiempo y dedicación que hay que sumarle, de enorme provecho para los habitantes de las zonas bajas de América.

La empresa bananera, seguirá cooperando con los oficiales del Ministerio de Salubridad Pública, para contribuir, hasta donde sus facultades y facilidades se lo permitan, en esta grande empresa continental de positivo bien social.



Labor sanitaria en los campos controla la Malaria.



Humberto Chavarria M. prepara el D.D.T.

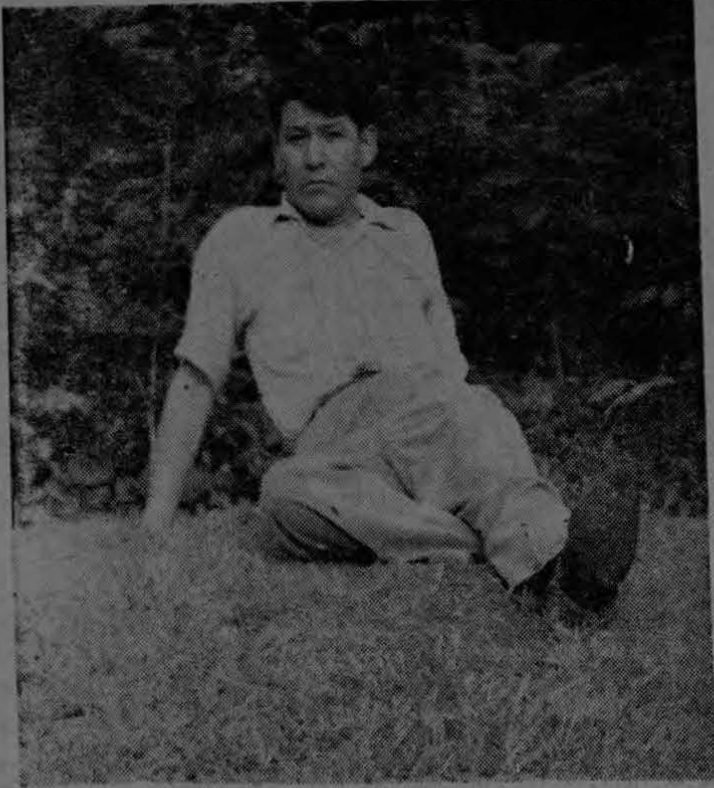


Fernando Bonilla vigila el rociado de D.D.T.



Las muestras de sangre son imprescindibles.

PINTOR BOLIVIANO



Alan J. Pantoja lleva los trabajadores en las pupilas...

Municipalidad Hará Escuela En Pueblo Nuevo

La Municipalidad de Golfito promete su ayuda, en enero próximo, a los vecinos de Pueblo Nuevo de Coto para la construcción de una escuela en la localidad.

En reciente reunión celebrada por la municipalidad golfiteña se tomó el importante acuerdo que ha sido notificado a los vecinos interesados.

La resolución se tomó vista la solicitud presentada por varios estimables vecinos de Pueblo Nuevo de Coto en la cual ellos se comprometen a dar a la corporación municipal toda clase de ayuda y cooperación de acuerdo con las circunstancias.

Famoso Pintor Boliviano Vino A La Zona Sur

El pintor boliviano Miguel Alandía Pantoja visitó recientemente la región bananera del Sur.

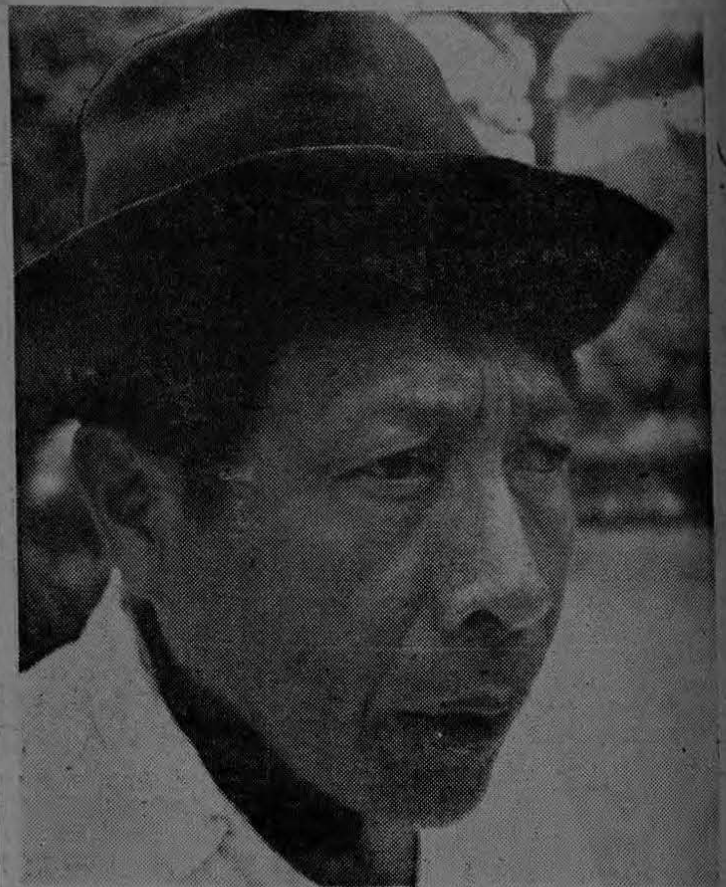
La visita la realizó con el objeto de captar las inquietudes de la zona; sus grupos humanos y su panorama, con el objeto de utilizar el motivo en uno de sus proyectados murales.

Alandía Pantoja es, sin lugar a dudas, el pintor de los trabajadores de América. Su obra llena de sentido humano se ha impuesto en el continente, cuya crítica lo considera una de las más destacadas figuras del arte contemporáneo americano.

Los apuntes a lápiz que temó en la zona están muy bien logrados; sobre todo aquellos que representan al trabajador de los muelles en el momento de la carga de un barco bananero.

Estamos seguros de que si sus figuras son llevadas al mural, ellas serán una representación exacta y fiel del trabajador de la zona.

El Misterio De Las Razas Que Hoy Integran Al Hombre De Las Américas



Indio Boruca actual

El origen de los primitivos habitantes de América es un problema que la ciencia no ha podido resolver todavía. Sin embargo, existen razones para suponer que el hombre es tan antiguo en América como en el Viejo Mundo.

En el siglo XV, época del descubrimiento, los pueblos americanos eran mucho menos civilizados que la generalidad de los pueblos europeos, pero algunos de ellos, especialmente los que habitaban en el Perú y Méjico, habían llegado a un grado de cultura notable, a pesar de que carecían de varios elementos necesarios para el desarrollo de la vida civilizada, tales como el hierro, los ganados que suministran la leche y la carne y los que se emplean para las faenas de la agricultura y el transporte.

Cuando los españoles llegaron a Costa Rica en el siglo XVI nuestro país estaba casi desier-

to, pues tan sólo era habitado por unos 27.000 indios bárbaros, esparcidos por las grandes selvas vírgenes que cubrían la mayor parte del territorio. Se supone que estos indios pertenecían a cinco razas distintas, llamadas: corobicí, boruca o brunca, chorotega, náhoa y caribe. Hay motivos para creer que los corobicies eran los más antiguos; los borucas vinieron probablemente del interior de Colombia en el año 1000; los chorotegas de Chiapas hacia el siglo XIV; los náhoas de Méjico cincuenta años más tarde que los chorotegas y los caribes de Venezuela aproximadamente en 1.400.

Una rama de los corobicies habitaba en Guanacaste y la otra, conocida con el nombre de votos, el norte del volcán Poás y en la ribera derecha del río San Juan. En las llanuras de Terraba y Boruca vivían los bruncas, extendiéndose hasta Chiriquí, los chorotegas ocupaban los contornos e islas del Golfo de Nicoya y la península de éste nombre. Los náhoas sólo tenían una pequeña colonia en Bagaçes y otra en el valle de Duí, al sur del Río Sixaola. El centro del país y los territorios del Atlántico los ocupaban los caribes, que se dividían en viceitas y guatares. Los viceitas eran dueños del litoral del Atlántico y los guatares del interior del país.

Cada una de las cinco razas establecidas en nuestro territorio hablaba una lengua diferente. La de los corobicies tenía fama de ser muy hermosa y es probablemente que de ella venga la de los guatusos, que descienden de los corobicies y de los votos.

Los indios de Costa Rica habitaban en cabañas y ranchos y palenques de postes toscos, con techumbres de hojas secas. Unos se vestían con ceñidores y camisas de algodón sin mangas; otros usaban un simple mandil sujeto a la cintura o iban completamente desnudos.

Labraban la tierra aunque de manera muy rudimentaria. Hacían uso de estacones de madera, de hachas de piedra y cobre y de oro y algunos tenían palas de conchas.

Los principales cultivos consistían de maíz, yucas, frijoles, cacao, tabaco, algodón y otros.

Datos tomados de *Cartilla Histórica*, R. Fernández G.

Controlar Convenientemente Paquines Procuran Padres De Familia De Golfito

Adelantan los Trabajos En La Iglesia Laurel

Muy adelantados van ya los trabajos de construcción de la Iglesia Católica de Laurel, Distrito de Colorado.

Con gran empeño los feligreses contribuyen para terminar cuanto antes la bella casa de oración que ya tiene forma.

Se espera que antes que finalice el presente año ya estará totalmente terminada y prestando sus servicios a la feligresía del Distrito de Colorado.

Tenemos entendido que esta Iglesia estará bajo el cuidado directo de los padres de Armas quienes velan por la salud espiritual de los habitantes de esa apartada región del sur del país.

Este templo católico ha venido a llenar una sentida necesidad de los parroquianos quienes tenían que cubrir largas distancias para poder cumplir con los mandatos de la Santa Madre Iglesia.

CORRESPONSAL

Franciscanos Celebran Día De Su Patrono

Con una gran comida-cena que reuniera a los miembros de la Comunidad, celebraron los Padres Franciscanos Conventuales que cuidan de la salud espiritual de los habitantes de la zona, el día de su Patrono San Francisco de Asís.

El cuatro de octubre se reunieron en Palmor Sur, los padres franciscanos que laboran con tan buen éxito en la Zona Bananera para celebrar con un solemne oficio religioso y una cena el día de su patrono.

Hasta los Padres Franciscanos que nos honran con su permanencia entre nosotros, queremos hacer llegar nuestra más cálida felicitación y un aplauso por la brillante labor que vienen cumpliendo entre nosotros.

La Cruz En Las Américas, Gran Obra Colombina



La gran obra colombina — sin hablar de la hazaña del descubrimiento — es, sin lugar a dudas, haber traído a América, avanzada de la cristiandad en el mundo, el símbolo de la cruz.

Este símbolo, que nos lleva a elevar el espíritu olvidando congojas terrenales pensando en el bellissimo poema del Dios que por amor convivió con nosotros, se ha convertido, además, en el símbolo de la uni-

dad Americana; en el símbolo de la raza y su común destino.

Desde las playas soleadas del tróico americano hasta la imponente cumbre — siempre nevada — de los Andes; no hay vereda o camino; ciudad o pueblo que no obstante orgullosa, como su más preciado estandarte, el símbolo de la cruz.

Ella marca la más alta cima del monte; marca la hazaña ejecutada por el hombre americano que la ha llevado don-

dequiera que ha ido; marca el camino ancho o el paso peligroso; en un recodo, con un nombre; recuerda una tragedia o un hecho importante.

América, habla de Dios a través de sus cruces. Sus camposantos; sus altos campanario que nos hacen ver hacia arriba; hacia la meta que América toda sigue con el símbolo, que hace 465 años, nos legara Colón como su mejor herencia.

Fragmento Del Codicilo De Isabel La Católica Protegiendo A Los Indios

Nuevo Servicio Aéreo De Carga A Pto. Golfito

Historia De La Celebración Del 12 De Octubre Como El Día De La Raza



Nuevo servicio aéreo de carga a Golfito. Palmar ha establecido la nueva empresa de aviación Pinto y Salazar Ltda. Dos veces por semana vuela a estos lugares la avioneta Tl. 228 que ha sido bautizada por su color indefinido - "La gota de chocolate".

El servicio lo hace transportando verduras que se distribuyen en la Zona Bananera y se realiza los martes y viernes de cada semana.

La empresa que se inicia en esta rama de actividades comerciales, se dedica a adquirir verduras en las zonas de buirlas en las zonas de consumo, tales como Golfito y Palmar.

Los ambiciosos empresarios tienen en mentes agrandar su radio de acción adquiriendo más naves aéreas y cubriendo también la región de Coto, Laurel y posiblemente Villa Neily y Esquinas.

Los felicitamos por su empeño y les deseamos muchos éxitos en la empresa que con tanto entusiasmo han acometido.



In nomine sancte et individue Trinitatis, Patris et Filii et Spiritus Sancti.

Sepan cuantos esta carta de codicillo vieren como yo Doña Isabel, por la gracia de Dios Reina de Castilla, de León, de Aragón, de Sicilia, de Granada, de Toledo, de Valencia, de Galicia, de Mallorca, de Sevilla, de Cerdeña, de Córdoba, de Górcaga, de Murcia, de Jahen, de los Algarbes, de Algeciras, de Gibraltar, y de las Islas de Canaria, Condesa de Barcelona y señora de Vizcaya y de Molina, duquesa de Atenas y Neopatria, condesa de Rosellón y de Cerdenia, Marquesa de Tristán y de Goceano; digo que por cuanto yo hice y otorgue mi testamento ante Gaspar de Gricio mi Secretario.

Item, por cuanto al tiempo que nos fueron concedidas por la Santa Fe Apostólica las Islas y Tierra Firme del mar Oceano descubiertas y por descubrir, nuestra principal intención fue al tiempo que lo suplicamos al Papa Alejandro Sexto, de buena memoria, que nos hizo la dicha de concesión de procurar de inducir y traer los pueblos de ellas y les convertir a nuestra santa fe católica y embiar a las dichas Islas y Tierra firme preladados y religiosos y clérigos y otras personas doctas y temerosas de Dios para instruir los vecinos y moradores de ellas en la fe católica y les enseñar y doctrinar buenas costumbres y poner en ello la diligencia debida, según más largamente en las letras de la dicha concesión

se contiene: Por ende suplico al Rey, mi señor, muy afectuosamente y encargo y mando a dicha Princesa, mi hija, y al dicho Príncipe, su marido, que así lo hagan y cumplan y que este sea su principal fin y que en ello pongan mucha diligencia y no consientan ni den lugar que los indios vecinos y moradores de las dichas Indias y Tierra firme, ganadas y por ganar, reciban agravio alguno en sus personas ni bienes, mas manden que sean bien y justamente tratados y si algún agravio han recibido lo remedien y provean por manera que no se exceda en cosa alguna lo que por las letras apostólicas de dicha concesión nos es instruido y mandado.

Digo y declaro que esta es mi voluntad tal cual quiero que vala por codicillo y si no valiere por codicillo quiero que vala por cualquier mi última voluntad o como mejor pueda y deba valer.

Y porque esto sea firme y no venga en duda otorgue esta carta de codicillo ante Gaspar de Gricio, mi secretario, y los testigos que se sobre-escriben y sellaron con sus sellos, que fue otorgada en la villa de Medina del Campo a veinte y tres días del mes de noviembre año del Nacimiento de nuestro Salvador Jesucristo de Mil y quinientos y cuatro años y lo firmé de mi nombre ante los dichos testigos y lo mandé sellar con mi sello.

(fascimil y texto tomados de Mundo Hispánico)..

Buen Resultado En la Escuela De Las Delicias

Muy satisfechos se encuentran los educadores de la Escuela Central de Golfito de la labor que ha venido realizando la Escuela Nocturna de ese lugar.

Al comenzar el último bimestre del año lectivo en curso, los educadores se encuentran muy optimistas acerca de la forma en que han respondido y en que trabajan los asistentes a ese centro de estudios.

La Escuela nocturna, cuya matrícula asciende a más de sesenta alumnos, ha funcionado ya por dos años consecutivos en el Puerto de Golfito y es atendida por educadores de la Escuela Central, quienes la sirven gratuitamente dando con tenido a la función de apostado que califica a la educación.

La escuela Nocturna está dividida en tres grupos a cargo de los maestros Socorro S. de Lazo, Jesús Mena Miranda y Francisco Vargas González, quienes sacrifican horas de descanso para dedicarlos en esta forma a preparar a sus coterráneos en la dura lucha por la vida diaria.

Orquesta Alajuelense En Una Fiesta Deportiva

Con el atractivo de la orquesta "Siboney" de Alajuela, el Centro Deportivo Miramar celebró un enorme y concurrido baile el día 13 de octubre pasado en conmemoración del Día de la Raza.

La enorme concurrencia disfrutó de algunas horas de gran alegría y solaz.

Pese a la lluvia que intermitentemente estuvo cayendo en Golfito desde tempranas horas de la tarde, a las 9 de la noche el salón de baile estaba atestado de parejas que bailaban entusiastas y llenas de alegría.

Este baile ha constituido otro de los grandes éxitos del Centro Deportivo que se convierte en la principal atracción social de los habitantes del puerto exportador del Sur.

Bajo la presidencia de don Hipólito Irigoyen, la República Argentina fue el primer país americano en celebrar el Día de la Raza: 12 de octubre.

Por decreto ejecutivo fechado en Buenos Aires en octubre de 1917, se declara el día 12 como feriado y fiesta nacional.

Inmediatamente después, el resto de las naciones hispano-americanas, España y Filipinas, se unieron al movimiento y actualmente, el día feriado ha tomado características de casi universalidad.

Por considerarlo de gran importancia y actualidad en este mes; además como primicia para nuestros lectores escolares, reproducimos el decreto argentino a que hacemos referencia.

DECRETO DEL PRESIDENTE HIPOLITO IRIGOYEN DECLARANDO FERIADO EL DIA 12 DE OCTUBRE. FIRMADO EN OCTUBRE DE 1917

Visto el memorial presentado por la Asociación Patriótica Española, a la que se han adherido todas las demás sociedades españolas y diversas instituciones argentinas científicas y literarias, solicitando sea declarado feriado el día 12 de octubre; y

Considerando: 1º Que el descubrimiento de América es el acontecimiento de más trascendencia que haya realizado la Humanidad a través de todos los tiempos, pues todas las renovaciones posteriores se derivan de este asombroso suceso que, al par que amplió los límites de la tierra, abrió insos-

pechados horizontes al espíritu.

2º Que se debió al genio hispano — al identificarse con la visión sublime del genio de Colón — efemérides tan portentosa, cuya obra no quedó circunscrita al prodigio del descubrimiento, sino que la consolidó con la conquista; empresa ésta árdua y ciclópea, que no tiene términos posibles de comparación en los anales de todos los pueblos.

3º Que la España descubridora y conquistadora volcó sobre el continente enigmático el valor de sus guerreros, el denuedo de sus exploradores, la fe de sus sacerdotes, el recepticismo de sus sabios, las labores de sus menestrales; y con la aleación de todos estos factores obró el milagro de conquistar para la civilización la inmensa heredad en que hoy florecen las naciones americanas.

Por tanto, siendo eminentemente justo consagrar la festividad de esta fecha en homenaje a España, progenitora de naciones, a las cuales a dado, con la levadura de su sangre y con la armonía de su lengua, una herencia inmortal que debemos de afirmar y de mantener con jubiloso reconocimiento;

El Poder Ejecutivo DECRETA:

Art. 1º.— Declárase fiesta nacional el día 12 de octubre.

Art. 2º.— Comuníquese, dese al registro nacional, publíquese y archívese.

HIPOLITO IRIGOYEN.

Isabel Reynal

RECUERDE que el GASTRO es el mayor azote de los pequeños, consulte al médico o al dispensario más próximo y siga sus consejos.

NO SE EXPONGA a un ACCIDENTE

La mula es una bestia segura pero desconfiada

De confianza a su mula quitando los obstáculos del camino

GENTIL CUMPLEAÑERA



Sanidad estará de fiesta el 28. Cumple años Myriam Obando B.

BAUTIZADA

Encantadora Señorita Celebra Su Natalicio



Luisa E. Gutiérrez Murillo. En Golfito.

El 28 de este mes estará celebrando su cumpleaños la señorita Miriam Obando, empleada del Departamento de Sanidad de la Bananera en Golfito.

Miriam comenzó a trabajar recientemente en ese departamento y con motivo a la campaña que ara la erradicación de la malaria se realiza en toda la Zona Bananera en colaboración con el Ministerio de Obras Públicas.

Miriam está continuamente en comunicación con ambas entidades de bien social para mejor coordinar y compaginar los esfuerzos que se hacen.

Hasta la encantadora amiga hacemos llegar nuestro más atento saludo y nuestros deseos por muchos años más, todos prósperos y felices.

QUINCE AÑOS



Ara Cecilia Bermúdez Carvajal, el 30 de octubre.

30 Nacimientos En Pocos Días En Palmar Sur

Treinta nacimientos se atendieron en el Hospital de Palmar Sur en el mes que va del 28 de julio al 3 de setiembre.

"El Pacífico" desea hacer llegar su felicitación a los padres de los recién nacidos y para ellos sus deseos por una larga y venturosa existencia.

A María Cristina Ortiz y Madri- que Chavarría de Finca 16 les nació una chiquita, el 28 de julio.

A Felicia Fernández Quesada y Manuel Zamora B., de Finca 16 les nació un niño el 31 de julio.

A Daisy Montoya y Mercedes Cu- billo de Finca 1, les nació una chi- quita el 2 de agosto.

A Leonor Mena y Manuel Duar- te de Finca 12, les nació una chi- quita el 3 de agosto.

A Teresa Duarte y Edwin Mon- tero de Finca 16, les nació un ni- ño el 6 de agosto.

A Carmen Chávez y José Rojas Arce de Finca Gorrión les nació un niño el 6 de agosto.

A Dulcelina Boza y Maurilio Bar- quero de Finca 2, les nació un ni- ño el 8 de agosto.

A Adela Sandoval y Raúl Cor- dero de Finca 10, les nació una chiquita el 10 de agosto.

A Josefina Marqués y Alcides Acevedo, de Finca 6, les nació una chiquita el 11 de agosto.

A América Solano y José María Romero de Finca 13, les nació un niño el 11 de agosto.

A Orminta Jaén y José María Leal, de Finca 5, les nació un niño el 11 de agosto.

A Josefina Palomo y Francisco Leal de Palmar Centro, les nació un niño el 14 de agosto.

A Vicenta Jiménez y Guillermo Quirós, de Palmar Centro, les nació una chiquita el 16 de agosto.

A Flora Caballero e Isauro Gua- damuz de Finca 7, les nació un ni- ño el 18 de agosto.

A Margarita Calderón y Rafael Milanes de Finca 14, les nació un niño el 18 de agosto.

A Gloria de Sánchez y Jorge Sánchez de Palmar Centro, les nació un niño el 29 de agosto.

A Hilda Avalos y Rafael Gómez de Finca 6 les nació una chiquita el 20 de agosto.

A Carmen Vargas y Rubén Cha- verri de Finca 12 les nació una chi- quita el 24 de agosto.

A Flora Aparicio y Eladio Cha- varría de Finca 10, les nació una chiquita el 19 de agosto.

A Enilda Santana y Ademar Ji- ménez de Finca 7, les nació un ni- ño el 25 de agosto.

A Beatriz Bogantes y Francisco Apú, de Finca 12 les nació un niño el 25 de agosto.

A Berta de Badilla y José L. Ba- dilla, de Palmar Centro, les nació una chiquita el 26 de agosto.

A Erisvida Mora y José Mora de Finca 15, les nació un niño el 27 de agosto.

A Berta de Badilla y José L. Ba- dilla, de Palmar Centro, les nació una chiquita el 29 de agosto.

A Eugenia Vargas y José Monge de Finca 8 les nació un niño el 30 de agosto.

A Anacleta Morales y Gertrudis Parra de Finca 3, les nació un ni- ño el 30 de agosto.

A Carmen Duarte y Gamaniel Bermúdez de Finca 12, les nació un niño el 30 de agosto.

A Dionisia Moreno y Víctor Sa- las de Finca 6 les nació una chi- quita el 31 de agosto.

A Ramona Espinoza y Feliciano Duarte de Finca 11 les nació una chiquita el 2 de setiembre.

ABNEGADOS DEPORTISTAS



Doña Julia Lizano, doña Marcelina Zalaya de Lizano, don Carlos Salazar y don Marcos Hernández, acompañados de deportistas de La Libertad: Pankiula Sosa, Golfiteño Sánchez y Raúl Lizano.

Un Varoncito En El Hogar De Don Fernando Valdez

Don Fernando Valdez y do- ña Florinda Flores, vecinos de Finca Quince del Distrito de Palmar Sur están muy conten- tos.

La alegría que reina en el hogar amigo se debe al ad- venimiento de un robusto va- roncito el pasado 24 de se- tiembre.

El feliz acontecimiento se e- jectúo en el Dispensario de Pal- mar Sur en donde fue atendi- da la feliz mamá.

Hasta los buenos y conten- tos padres hacemos llegar nues- tra más cálida felicitación y hasta el recién nacido, nues- tros deseos por una larga u venturosa vida.

J. Rafael Zamora Ya Restableció De Su Dolencia

Mucho gusto tuvimos de sa- ludar a nuestro amiguila José Rafael Zamora Pérez.

José Rafael es hijo del En- cargado del Jardín Experimen- tal de Golfito don Rafael Zama- ra.

José Rafael acaba de padecer el azote de la gripe asiá- tica que a tantos de nosotros ha tenido en cama.

Dichosamente nuestro simpá- tico amiguila ya se repuso com- pletamente de la enfermedad que sufriera y se dedica, como antes a caminar detrás de su papá aprendiendo el cultivo de plantas, pues José Rafael es ya un aficionado y comienza, pe- sé a sus pocos años, a distin- guirse por sus nombres pro- pios.

CORRESPONSAL

Varios Hogares De Palmar Sur Alegrian Con Nuevos Nacimientos

Varios estimables hogares de vecinos del Centro de Palmar Sur, están llenos de alegría. Hasta ellos ha llegado la bendición en forma de un nuevo ser que colmará, según nuestros deseos, de satisfacciones y alegrías los hogares amigos. Con ellos, nos regocijamos nosotros al felicitarlos cordialmente y al desearles a los recién nacidos muchos triunfos en la vida que comienzan.

BUENOS DIAS



Elisabeth y Frank M.H. Ella es...

Finca Dos Le Ocasión Grande A La Cigüeña Mes

Finca Dos de Palmar Sur es uno de los lugares que más trabajo le dieron a la cigüeña durante el pasado mes de setiembre.

Tres viajes fuvo que hizo al Dispensario de Palmar Sur a despachar encargos hechos por vecinos de esa finca y otros no sabemos, claro es de los encargos que lleva directamente "a domicilio", decir, no al dispensario.

Tres familias queremos citar por este medio, ya sólo de ellas tenemos conocimiento. Un nuevo ser, a nido a alegrar las vidas de estimables hogares. Hasta ellos, nuestro deseo para una vida larga y venturosa.

FINALES



Alex Sánchez...